

# HYGitec



## NOTICE D'UTILISATION

Version 01.2023

### CASIER DE SECHAGE ET DE DESINFECTION pour chaussures

art. CSCHC04 / 06 / 08 / 10 / 15 / 20

HYGITEC SAS  
Rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle  
73420 – Viviers du Lac – France  
+33(0)4 79 349 339  
info@hygitec.com  
www.hygitec.com

**TABLE DES MATIERES**

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Introduction .....                                  | 3  |
| Caractéristiques techniques .....                   | 3  |
| Installation .....                                  | 4  |
| Option A : Appui sur plinthe ou autres.....         | 4  |
| Option B : pieds réglables Inox.....                | 4  |
| Option C : vérins à vis réglables.....              | 4  |
| Mise en route .....                                 | 5  |
| Consignes de sécurité.....                          | 5  |
| Mise en marche .....                                | 5  |
| Tableau de commande .....                           | 5  |
| Entretien/Maintenance .....                         | 6  |
| Extérieur et intérieur .....                        | 6  |
| Centrale technique.....                             | 6  |
| Liste des pièces détachées .....                    | 7  |
| Schéma électrique CSCHC04 / 06 / 08 / 10 / 15 ..... | 8  |
| Schéma électrique CSCHC20.....                      | 9  |
| Déclaration de conformité UE .....                  | 10 |
| Notes .....                                         | 11 |

## INTRODUCTION

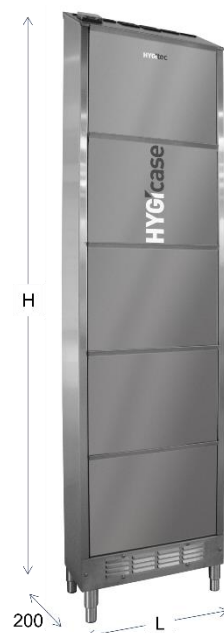
Nous vous remercions d'avoir choisi un appareil de séchage et de désinfection de la gamme Hygitec.

Avant tout branchement de l'appareil, veuillez lire attentivement cette notice et la tenir à porter de main en cas de nécessité.

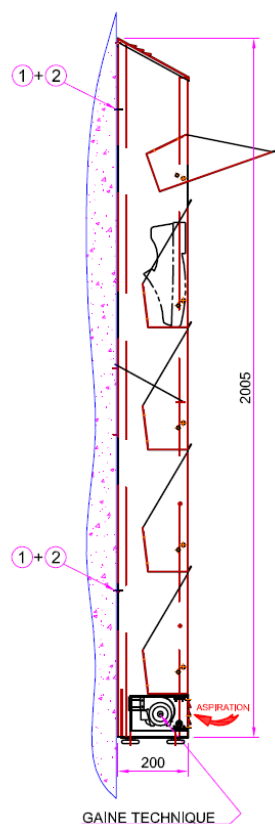
## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

|                     | CSCHC04                          | CSCHC06          | CSCHC08          | CSCHC10          | CSCHC15          | CSCHC20          |
|---------------------|----------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|
| Capacité            | 4 paires                         | 6 paires         | 8 paires         | 10 paires        | 15 paires        | 20 paires        |
| Alim. Elec.         | 1 x 230-240V / 10-16A / 50-60 Hz |                  |                  |                  |                  |                  |
| Puissance           | 550 W                            | 550 W            | 550 W            | 550 W            | 550 W            | 1100W            |
| Dim. (l. x H. x P.) | 510 x 955 x 200                  | 510 x 1300 x 200 | 510 x 1645 x 200 | 510 x 2005 x 200 | 760 x 2005 x 200 | 990 x 2005 x 200 |

- Construction : **Inox 304 (Z6CN18.09) brossé**
- Durée cycle : **1h30**
- Température de fonctionnement :  
**+10 à +15°C / température ambiante**
- Température minimum de fonctionnement : **16°C**
- Processus de désinfection :  
**lampe germicide UV-C à formation d'ozone**



**Les casiers à chaussures HYGIcase doivent IMPERATIVEMENT être fixés contre un support (mur, cloison...)**



The drawing consists of two parts. The left part is a cross-section of a door assembly. It shows a door with a handle and a lock mechanism. The door is labeled 'PLINTE' (threshold) at the bottom. The right part is a detail view of the lock mechanism, showing the internal components and the handle. The label 'SOI' is visible at the bottom right of this detail.

Pieds Inox  
course de réglage 50mm

- Les fixations ne sont pas fournies car elles doivent être adaptées au support (béton, brique, plaque de plâtre...)

## 2 – Entretoises :

- Utilisées uniquement dans le cas où l'appareil ne serait pas plaqué contre le mur (plinthe)
- Les entretoises sont placées entre le dos de l'appareil et le mur au niveau des fixations
- Elles ne sont pas fournies, leurs dimensions étant relatives aux épaisseurs à compenser

- 3 options sont proposées ci-contre

## MISE EN ROUTE

### CONSIGNES DE SECURITE

- Veiller à ce que la prise d'alimentation électrique soit correctement reliée à la terre et protégée par un **différentiel 30 mA**.
- Veiller à ce que l'appareil soit positionné sur une **surface plane**. Caler l'appareil à **l'horizontal**. Utiliser pour cela un niveau à bulle (application téléchargeable) et ajuster si besoin la hauteur de chaque pied.
- Fixer les **attaches murales** si fournies avec l'appareil.



### MISE EN MARCHÉ

- Vérifier le bon **positionnement** de chaque élément se trouvant à l'intérieur de l'appareil ;
- **Brancher** l'appareil à une prise de courant électrique (1 x 230-240 V – voir caractéristiques techniques) ;
- Disposer les différents accessoires à sécher et à désinfecter ;
- **Fermer la porte** de l'appareil ;
- Lancer un cycle manuel ou attendre le départ du cycle programmé.

### TABEAU DE COMMANDE

- **ON/OFF** mise sous tension
- **CYCLE** cycle en cours
- **TIMER** cycles de séchage (avec ozone) de 0 à 6 h
- **PROGRAMMATION** horloge programmable pour les cycles en automatique

[Voir notice d'utilisation du programmateur TM618N-2](#)



## ENTRETIEN/MAINTENANCE



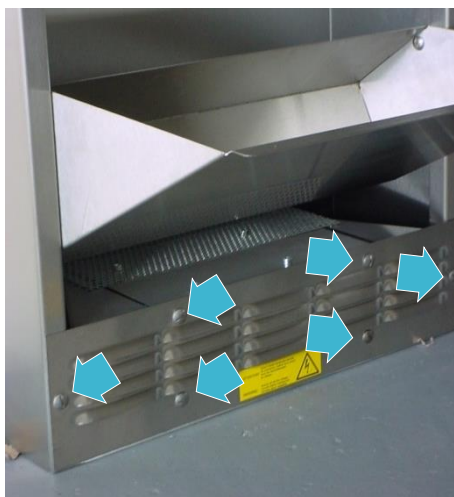
**Avant toute intervention sur l'appareil, débrancher impérativement la prise électrique !**

## EXTERIEUR ET INTERIEUR

L'appareil ne nécessite pas d'entretien particulier à l'extérieur. Utiliser de préférence de l'alcool ménager. Veiller à ne pas utiliser de produits chimiques qui pourraient aggraver les différents matériaux.

## CENTRALE TECHNIQUE

La centrale technique se situe à l'intérieur de l'armoire en partie basse :



Démonter la face avant de la centrale technique en retirant les 6 vis à l'aide d'un tournevis plat.



Retirer la centrale technique.

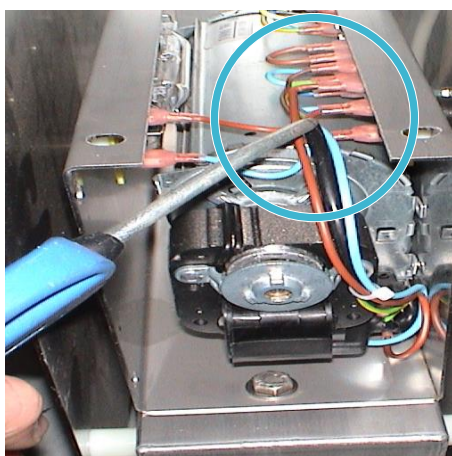




Débrancher les deux connexions électriques de la lampe à ozone.



Retirer la lampe à ozone et sa platine électronique en desserrant les écrous en utilisant deux clés plates de 10.



Monter la lampe à ozone et sa platine de remplacement en veillant à ne pas toucher la lampe avec les doigts et à ne pas trop serrer les écrous.

Nettoyer régulièrement le **ventilateur** à l'aide d'un pistolet à air comprimé (distance minimum de 15 cm) pour éliminer les poussières éventuelles.

Nettoyer régulièrement la **lampe à ozone** avec un chiffon doux. La lampe à ozone a une efficacité d'environ **2500 heures**. Il est possible de vérifier visuellement son fonctionnement à travers le capuchon translucide « **Lamp control** ». Procéder à son remplacement si l'intensité est faible ou inexistante.

#### LISTE DES PIECES DETACHEES

| Référence      | Désignation                                     | Qté |
|----------------|-------------------------------------------------|-----|
| OZN0046        | Lampe à ozone sur platine                       | 1   |
| PLA0000000035A | Platine de connexion                            | 2   |
| TUR0181        | Ventilateur tangentiel et résistance de chauffe | 2   |

[illegible]Page 8

[illegible]Page 9

**DECLARATION DE CONFORMITE UE****Déclaration de conformité***Declaration of conformity***La société,***The company,***Hygitec S.A.S.** – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (France)**Déclare que les matériels listés ci-après :***Hereby certifies that the products listed below:***Appareil de séchage/désinfection pour tenues de travail et de sports***Drying and sanitization device for work and sport garments***Type/Type:** CSCHC04, CSCHC06, CSCHC08, CSCHC10, CSCHC15, CSCHC20**sont conformes aux règles d'hygiène et de sécurité du travail qui lui sont applicables:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. Machine**/Machine directive: 2006/42/CE
- **Dir. Basse Tension**/Low voltage directive: 2014/35/UE
- **Dir. Compatibilité électromagnétique**/Electromagnetic compatibility directive: 2014/30/UE

**Viviers du Lac, le 04 mai, 2020***Viviers du Lac, May 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

A handwritten signature in black ink, consisting of a stylized 'M' and 'B'.

## NOTES

[illegible]

# HYGitec



# MANUAL DE INSTRUCCIONES

Versión 01.2023

## ARMARIO DE SECADO Y DESINFECCIÓN para calzado

art. CSCHC04 / 06 / 08 / 10 / 15 / 20

HYGITEC SAS  
Rue Maurice Herzog – Savoie Hexapôle  
73420 – Viviers du Lac – Francia  
+33(0)4 79 349 339  
info@hygitec.com  
www.hygitec.com

## ÍNDICE DE CONTENIDOS

|                                                     |    |
|-----------------------------------------------------|----|
| Introducción .....                                  | 3  |
| Características técnicas .....                      | 3  |
| Instalación .....                                   | 4  |
| Opción A: Apoyo en zócalo u otro.....               | 4  |
| Opción B: patas regulables de acero inoxidable..... | 4  |
| Opción C: elevadores de tornillos regulables.....   | 4  |
| Puesta en funcionamiento .....                      | 5  |
| Instrucciones de seguridad.....                     | 5  |
| Puesta en marcha .....                              | 5  |
| Panel de control .....                              | 5  |
| Cuidado/Mantenimiento.....                          | 6  |
| Exterior e interior .....                           | 6  |
| Central técnica.....                                | 6  |
| Lista de las piezas de repuesto .....               | 7  |
| Esquema eléctrico CSCHC04 / 06 / 08 / 10 / 15.....  | 8  |
| Esquema eléctrico CSCHC20 .....                     | 9  |
| Declaración de conformidad UE .....                 | 10 |
| Notas .....                                         | 11 |

## INTRODUCCIÓN

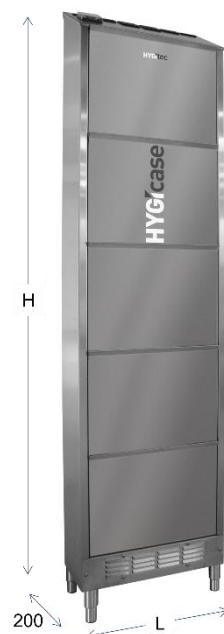
Gracias por haber elegido un aparato de secado y desinfección de la gama Hygitec.

Antes de conectar el aparato, lea detenidamente este manual de instrucciones y consérvelo a mano por si lo necesita en un futuro.

## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

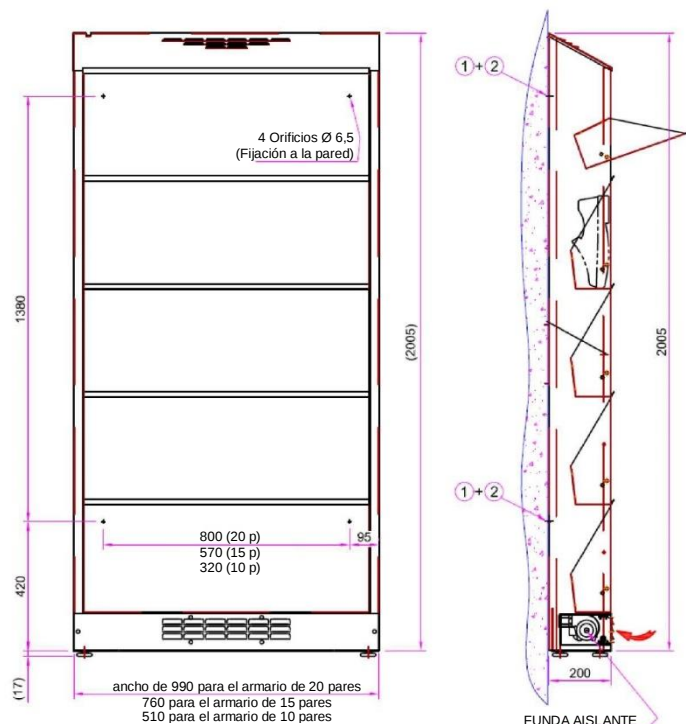
|                  | CSCHC04                                   | CSCHC06                 | CSCHC08                 | CSCHC10                 | CSCHC15                 | CSCHC20                 |
|------------------|-------------------------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|-------------------------|
| Capacidad        | <b>4 pares</b>                            | <b>6 pares</b>          | <b>8 pares</b>          | <b>10 pares</b>         | <b>15 pares</b>         | <b>20 pares</b>         |
| Alim. Eléctr.    | <b>1 x 230-240 V / 10-16 A / 50-60 Hz</b> |                         |                         |                         |                         |                         |
| Potencia         | <b>550 w</b>                              | <b>550 w</b>            | <b>550 w</b>            | <b>550 w</b>            | <b>550 w</b>            | <b>1100 w</b>           |
| Dim. (L x A x P) | <b>510 x 955 x 200</b>                    | <b>510 x 1300 x 200</b> | <b>510 x 1645 x 200</b> | <b>510 x 2005 x 200</b> | <b>760 x 2005 x 200</b> | <b>990 x 2005 x 200</b> |

- Fabricación: **Acero inoxidable 304 (Z6CN18.09) cepillado**
- Duración del ciclo: **1,5 h**
- Temperatura de funcionamiento: **+10 a +15 °C / temperatura ambiente**
- Temperatura mínima de funcionamiento: **16 °C**
- Proceso de desinfección: **lámpara germicida UV-C con formación de ozono**

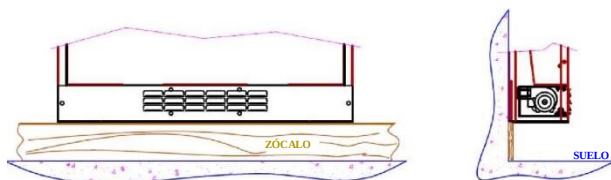


## INSTALACIÓN

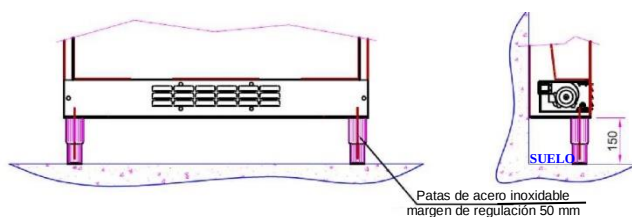
Es **INDISPENSABLE** fijar los armarios para calzado HYGicase a un soporte (pared, tabique, etc.)



### OPCIÓN A: APOYO EN ZÓCALO U OTRO

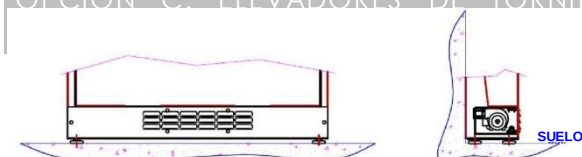


### OPCIÓN B: PATAS REGULABLES DE ACERO



### INOXIDABLE

### OPCIÓN C: ELEVADORES DE TORNILLOS



### 1 - Fijaciones murales:

- Las fijaciones no se suministran, ya que deben adaptarse al soporte (hormigón, ladrillo, placa de yeso, etc.)
- La sociedad HYGITEC no se hace responsable en caso de no respetarse esta instrucción

### 2 - Separadores:

- Sólo se usan si el aparato no está contra la pared (zócalo)
- Los separadores se colocan entre la parte posterior del aparato y la pared, en los puntos de fijación
- No se suministran, ya que sus dimensiones dependen de los valores que deban compensarse

### Bases:

- Se proponen 3 opciones al lado

## PUESTA EN FUNCIONAMIENTO

### INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Compruebe que la toma de alimentación eléctrica esté correctamente conectada a la tierra y protegida con un **diferencial de 30 mA**.
- Compruebe que el aparato esté colocado sobre una **superficie plana**. Calce el aparato en **horizontal**. Use para ello un nivel de burbuja (aplicación descargable) y ajuste en caso necesario la altura de cada pie.
- Fije las **sujeciones de pared** si están incluidas con el aparato.



### PUESTA EN MARCHA

- Compruebe que cada elemento en el interior del aparato esté bien **posicionado**.
- **Conecte** el aparato a una toma de corriente eléctrica (1 x 230-240 V – consulte las características técnicas).
- Disponga los diferentes accesorios que deben secarse y desinfectarse.
- **Cierre la puerta** del aparato.
- Inicie un ciclo manual o espere a que comience el ciclo programado.

### PANEL DE CONTROL

- **ON/OFF (Encendido/Apagado):** puesta en marcha
- **CYCLE (Ciclo):** ciclo en curso
- **TIMER (Temporizador):** ciclos de secado (con ozono) de 0 a 6 h
- **PROGRAMACIÓN:** reloj programable para los ciclos automáticos

Consulte el manual de instrucciones del programador TM618N-2



## CUIDADO/MANTENIMIENTO



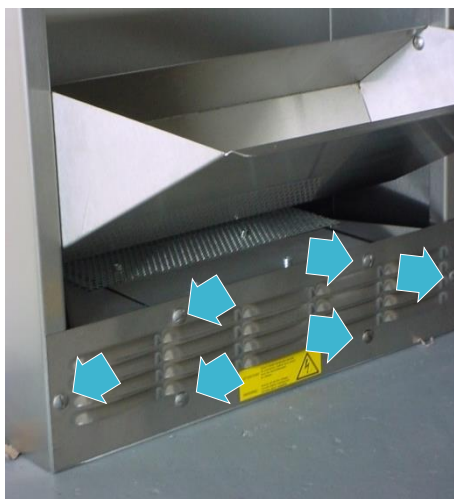
**Antes de cualquier intervención en el aparato, ¡es obligatorio desconectar la toma eléctrica!**

## EXTERIOR E INTERIOR

El aparato no requiere un mantenimiento especial en el exterior. Use preferentemente alcohol doméstico. No use productos químicos que pudieran dañar los diferentes materiales.

## CENTRAL TÉCNICA

La central técnica se encuentra en el interior del armario, en la parte inferior:



Desmonte la parte delantera de la central técnica quitando los 6 tornillos con un destornillador plano.



Retire la central técnica.

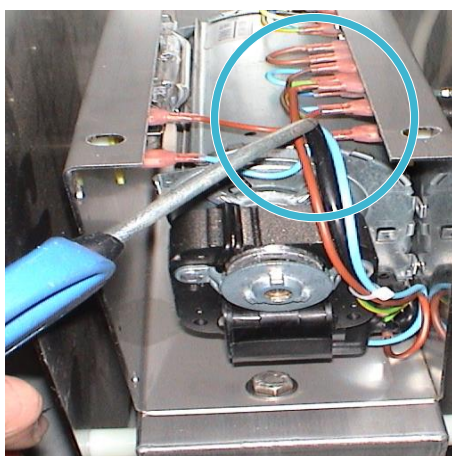




Desconecte las dos conexiones eléctricas de la lámpara de ozono.



Retire la lámpara de ozono y su placa electrónica aflojando las tuercas con dos llaves planas de 10.



Monte la lámpara de ozono y la placa de sustitución teniendo cuidado de no tocar la lámpara con los dedos y de no apretar demasiado las tuercas.

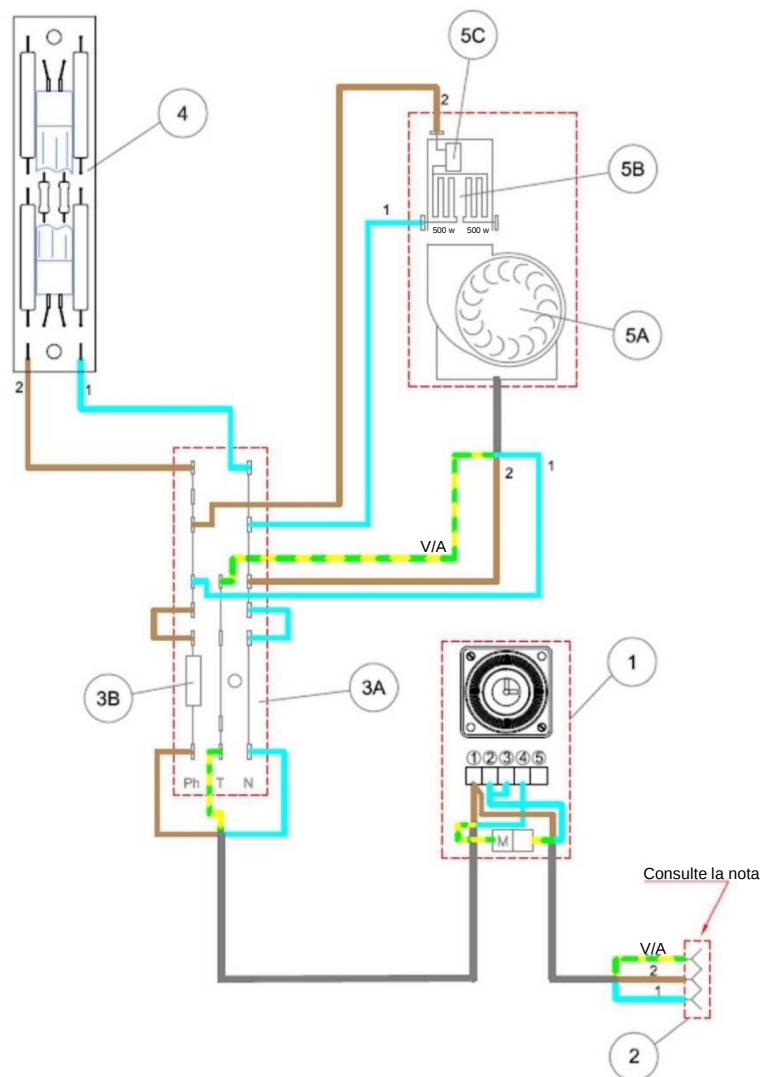
Limpie regularmente el **ventilador** con una pistola de aire comprimido (distancia mínima de 15 cm) para eliminar el polvo que pueda haber.

Limpie regularmente la **lámpara de ozono** con un paño suave. La lámpara de ozono tiene una eficiencia de uso de aproximadamente **2500 horas**. Se puede controlar visualmente su funcionamiento a través de la tapa translúcida «**Control de lámpara**». Sustitúyala si la intensidad es baja o inexistente.

## LISTA DE LAS PIEZAS DE REPUESTO

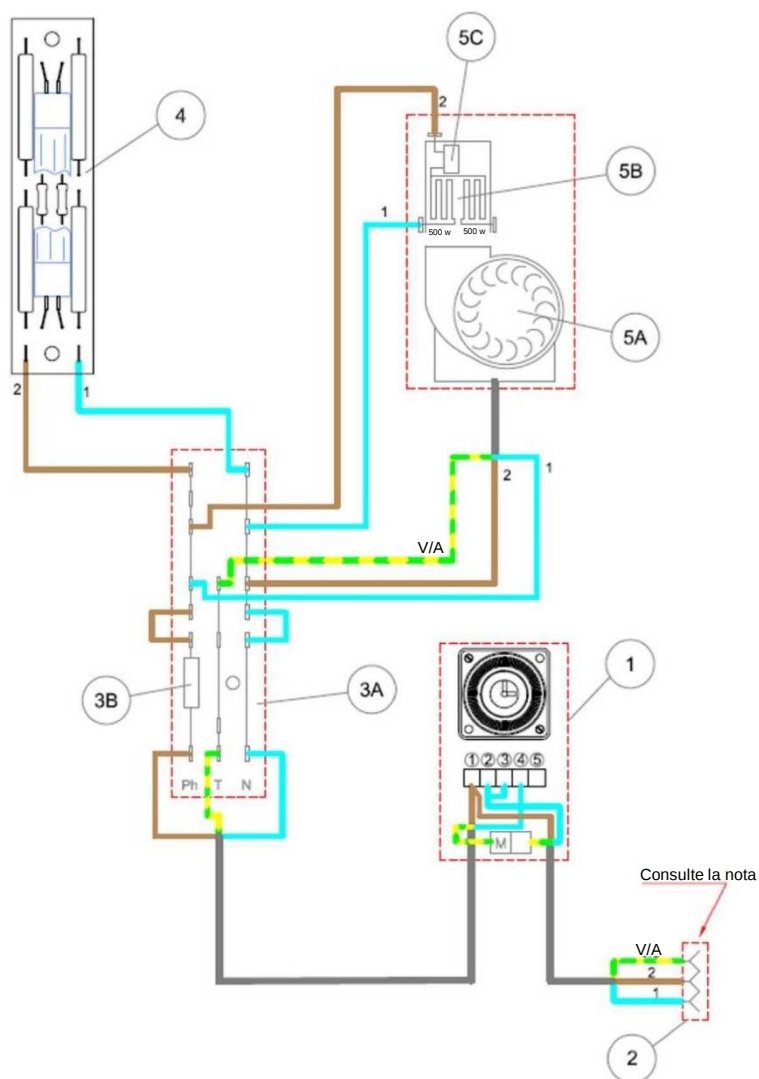
| Referencia            | Designación                                        | Cant. |
|-----------------------|----------------------------------------------------|-------|
| <b>OZN0046</b>        | Lámpara de ozono sobre placa                       | 1     |
| <b>PLA0000000035A</b> | Placa de conexión                                  | 2     |
| <b>TUR0181</b>        | Ventilador tangencial y resistencia de calefacción | 2     |

## ESQUEMA ELÉCTRICO CSCHC04 / 06 / 08 / 10 / 15



| Referencia | Designación                       |
|------------|-----------------------------------|
| 1          | Reloj programable                 |
| 2          | Toma de corriente                 |
| 3A         | Placa de conexión                 |
| 3B         | Fusible de 10 A en la placa       |
| 4          | Lámpara de ozono                  |
| 5A         | Ventilador                        |
| 5B         | Resistencias 2 x 5000 w separadas |
| 5C         | Termocontacto                     |

## ESQUEMA ELÉCTRICO CSCHC20



| Referencia | Designación                       |
|------------|-----------------------------------|
| 1          | Reloj programable                 |
| 2          | Toma de corriente                 |
| 3A         | Placa de conexión                 |
| 3B         | Fusible de 10 A en la placa       |
| 4          | Lámpara de ozono                  |
| 5A         | Ventilador                        |
| 5B         | Resistencias 2 x 5000 w separadas |
| 5C         | Termocontacto                     |

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD UE

**Declaración de conformidad***Declaration of conformity***La empresa,***The company,***Hygitec S.A.S.** – rue M. Herzog – Savoie Hexapole – 73420 Viviers du Lac (Francia)**Declara que los materiales listados a continuación:***Hereby certifies that the products listed below:***Aparato de secado/desinfección para ropa de trabajo y deportiva***Drying and sanitization device for work and sport garments***Tipo/Type:** CSCHC04, CSCHC06, CSCHC08, CSCHC10, CSCHC15, CSCHC20**cumplen con las normas de higiene y de seguridad laboral que le son aplicables:***comply with the rules of hygiene and security of work that are applicable to them:*

- **Dir. Máquina/Machine directive:** 2006/42/CE
- **Dir. Baja tensión/Low voltage directive:** 2014/35/UE
- **Dir. Compatibilidad electromagnética/Electromagnetic compatibility directive:** 2014/30/UE

**Viviers du Lac, el 4 de mayo de 2020***Viviers du Lac, May 4th, 2020***Michel Bur**

General Manager

## NOTAS

[illegible]